



TIP. LOMBARDI.

Proprietà letteraria G. Daelli e C.

COMEDIA
E
FARSE CARNOVALESCHÉ

NEI DIALETTI

ASTIGIANO, MILANESE E FRANCESE
MISTI CON LATINO BARBARO

COMPOSTE SUL FINE DEL SECOLO XV

DA GIO. GIORGIO ALIONE



MILANO
G. DAELLI E COMP. EDITORI
1865.

CANTIONE
DE LI DISCIPLINATI DE AST
QUANDO LITTIGAVENO
CONTRA LI FRATI DE SANCTO AUGUSTINO
PER LA CAPELLA DE L'ANUNCIATA.

Siondin gromet se sforza
De mantenir costion
Tra chiel e Ambroes de steira
Stropià con el so gambon
Desirin de mazocha
Zan Bertromè garron
E Zanin bussolero
Chi sa parler iargon
Contra frà Zan Maria
E la religion
De gli Augustin chi pieidon
Non za senza rason
Per la Nuncià petita
Del borg del cavalon.
Col Siondin n'ha vergogna
D'anganè i compagnon
Fer doi pertus al sacho
E si n'ha ch'un oeugl de bon.

Manc ancour fis conscienzia
 D'afferrer pr'i coglion
 El bon frà Zan Maria
 Chi ghe dè un auregion.
 M'arrord una altra vota
 In circa l'assension
 Chel dit frà Zan Maria
 Stasent in orazion
 And l'ort pur dra Nunciata
 Vols secolè el brignon
 A certe done gravie
 Chi venion dal perdon
 Col Zanin bussolero
 Junzent li da guachion
 Senza altra reverenzia
 Fors ivri o fors che non
 Gle andè dir villania
 Si fu mandà a fiascon
 Cogle dè del stralere
 Con pugne e con el chavon
 Tant ehel bon fant in somma
 Lassant li o so schuffion
 Criant oi fora oi fora
 Mené el pè d'ascondon
 E per derrer dal mure
 Torné a cà da laron
 Soa mogler sil menaza
 Doo chiera de maschon
 Te etù scontrà and el masche
 O and o rei da baston
 O pur trovà an bataglia
 Con vespee scalabron

Chi t'han pecià el masselle
 E fiacà el mostazon
 Respous el bussolero
 Na, za chalè el fraton
 Col messer Zan Maria
 Chi m'ha aspiànà i piston
 Su la testa e su le spale
 Vei senza discrezion,
 S'Antoniet Pagan n'era
 E col altr dlalion
 Veir e co m'han daseiva
 Mesura de carbon.
 A donc la bona dona
 Gli andè sbate un cocon
 El meisine an scorrenza
 Si andè dormi a taston.
 O terez di fu guarito
 Ma a gle levè el fiascon
 Cha ne vols pù cla luna
 Tornas an combustion.
 Santint iste parolle
 Un di nosg chi è buffon
 Per fer ri la brigada
 N'ha fag ista cancion.
 Chi de bon cœur la canta
 Per piazza e and i canton
 Del bon frà Zan Maria
 N'avrà l'absolation.

FINIS.

**ALTRA CANTIONE
DE DICTI DISCIPLINATI**

PER LA MEDESIMA CAPELLA

ALTRA CANTIONE
DE DICTI DISCIPLINATI

I scorrià dra sinagoga
Fan ben l'ason e van ghignant
Chi han cacià fò el bon frà Sandri
Dla Noncià, San ben per quant
Tant han fag o prich o procha
Chi l'han tuta al so comand
Tant chi posson fer la caca
Sanza anderse sfangaciant.
I son stag in citadella
Una sort di pu gallant
Trei tagnous e l'squarzacappa
Ambassau representant
El prumer Ambroes de steira
Con so gambon ranchezant
So compagn Siondin Grometto
Chi ne schelra che d'un cant

Ancour Desirin Mazoeha
 De ioiosa el gran gigant
 El bon Zanin bussolero
 Chel vin fa ander stragichant
 Anter tug han fag l'accordi
 Fra an stan megl ch'ander pieidant
 Lour bath gle pagon in somma
 Cent ducat dener cointant.
 Ma aneing chi abion seos la taglia
 Cert el cul gli andrà brusant.
 Meismament al bussolero
 Chi n'ha mis do so a l'ancant
 I denè ha frà Zan Maria
 Ne scheir cho sa vea greusant
 Cogle fis la soa quittanza
 Sot la brigna secolant.
 I frà gli han mis an begl loghi
 Chi gle rendon a cinq per cent
 Pr'acater dla carne fresca
 Chi posson ander vivotant
 Pur ch'ognun n'abia una spana
 Basta. Tug ne n'han mia tant.
 Vadon ades pur a soa posta
 Lour scorrià rufianezant
 Pr'un scandagl da treze lire
 Gle di scu chil va prestant
 Quant i levon su a matine.
 Dis el gat chi han mis da cant,
 Pos faran la zobia santa
 La soa cena da Morgant.
 Guardè che torte e raviore
 Ni vin dolcz gle veon mancant.

E quant i han la panza pina
 Tran correze de brabant.
 Demenin de Valanzana
 So guidon se va gabant
 Che pr'un past tranta doe miche
 Ne scheir altr ander cercant
 Doo chi eis un bon macz de gorre
 Quant i se van sborrelant
 Seu mi cogle verreea voglia
 D'altra feuz a ander cantant
 Ben poon regracier biausiri
 Lor frà pover mendicant
 Gli Alioin, chi de possanza
 Gli han fag tut e dura o stant
 De mettir la cossa in rima
 Cha se vada publicant
 Pr'and i borg e anver Messine
 Tra coi chi han rason de cant
 E s'alcun gliè a chi l'anoia
 Facia auregle da marchant.

FINIS.

Benedicite Dominus.

Chi glè si glè. Sarrema l'us
 Che per spachiè l'ercha e el piatel
 E ancour per descurbì un pastel
 Noi sema qui gent a bastanza.
 Megl è cha quatr la roba avanza
 Ch'esse anter ses e avei desasi

Done vie za per ste a vostr asi
 Si v'essezrè, cha ster li an pé
 Ne v'entron el mosche and o derrè.

Reficiat. Direma gracie
 Per le persone chi son sacie
 E chi fus sconfi de menestra
 Con reverencia pò andè a estra
 O teni overt el businel
 Cho ne schiastas da preve Raphel
 Chi fis consciencia de trè un pet
 Da pos cha lof mangià l'ochet
 Con treze miche a la porrà
 L'anima almanch fu avanturà
 Cha l'andè sacia an paradis
 O fors autrou cho gle chi dis
 Che de simel vantosità
 Se porrea ammorber la cità
 Cha tai schioppet ne val coiraza
 Habigle el ment. E bon pro faza.

Diré voi done, chi avè el bolle
 Deprofundis per cogl e colle
 Chi v'han lassà si bella antrà
 Cho possi fer limosna ai frà.

FINIS.

LI DITTI DE LA SIMIA

Note ben tug ista buga
 Gliusurer mangion la briga.
 Si son pur gliusure ancour lour
 Mangia dai princi e supriour
 Princi da y prete son mangia
 Et putain mangion prete e fra
 Ruffiayn apres mangion putayn
 Et taverner mangion ruffiayn
 Catif pagau pos au derrer
 Son coy chi mangion i taverne
 Et si saran y catif pagau
 Mangia da y sbirry^{te} pellucau
 E y sbiry anfin mangia da y pyogl
 E y pyogl dal^{sumie} si cha logl
 Qui se deschiayra pry nosg vers
 Che sia per long o per travers
 Al mond ognun chi mangia o rumia
 Passa in fin prandel cul dla sumia.

FINIS.